

# Quick Start Guide

HN-200330B00



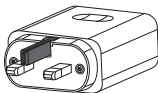
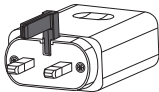
R01C0035\_01

**HONOR**

## English

The HONOR Super Charger is equipped with a triple power socket to enhance the quality, safety and security. Two fixed sockets and one foldable socket for use. Please follow the following pictures:

Open the indicated socket before use:



## Safety Information

- For pluggable devices, the socket outlet shall be installed near the devices and shall be easily accessible.
- Do not drop, squeeze, or pierce your device. Protect your device from external high pressure to prevent internal short circuits or overheating.
- Do not disassemble, refit, or insert foreign objects into your device. Do not expose your device to water or other liquids. Doing so may lead to short circuits, overheating, fire, or electric shocks.
- Ideal operating temperatures are  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$ . Ideal storage temperatures are  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+70^{\circ}\text{C}$ . Extreme heat or cold may damage your device or accessories.
- Do not expose your device to heat sources such as direct sunlight, warmers, microwave ovens, ovens, or water heaters.
- Connect your device only to products with the USB IF logo or with USB IF compliance program completion.
- Unplug the adapter from electrical outlets and the device when not in use.
- If the adapter is damaged, cracked, or wet, stop using it. Continuing to use it may lead to electric shocks, short circuits, or fire.
- Do not operate the adapter with wet hands. Otherwise, electric shocks may occur. Keep your device dry. Do not use your device in dusty, damp, or dirty environments, as such environments may cause internal circuit faults.
- Dispose of your device and its accessories in accordance with local laws and regulations. Do not dispose of it as household waste and support recycling.
- Do not bend the USB cable repeatedly or excessively in one place. Insert the USB cable in the correct position. The USB cable and its connector should be inspected regularly. If there is any sign of damage, stop using the cable immediately and contact an Honor authorized service center to replace it.

## Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws. Proper collection and recycling of your equipment help ensure electrical and electronic

equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful to health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://www.honor.com>.

## **Reduction of Hazardous Substances**

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS, and Batteries (where included) regulations, etc.

## **EU Regulatory Compliance**

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

- RoHS Directive 2011/65/EU
- LVD Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- ErP Directive 2009/125/EC

The following marking is included in the product:

This device may be operated in all member states of the EU.

--Observe national and local regulations where this device is used.

The full text of the EU ERP product information is available at the following internet address: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## **UK Regulatory Compliance**

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following regulations:

- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010

The full text of the UK ERP product information are available at the following internet address: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## **Legal statement**

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.

Documents and manuals that come with the product are for reference only and do not constitute any commitments or guarantees. The actual product may vary (including but not limited to colour and size).

## **Privacy Policy**

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

## Bahasa Melayu

### Maklumat Keselamatan

- Untuk peranti boleh dipalam masuk, saluran keluar soket hendaklah dipasang berdekatan dengan peranti dan boleh diakses dengan mudah.
- Jangan jatuhkan, picit atau tebuk peranti anda. Lindungi peranti anda daripada tekanan tinggi luaran untuk mengelakkan litar pintas dalaman atau kepanasan melampau.
- Jangan ceraikan, pasang semula atau masukkan objek asing ke dalam peranti anda. Jangan masukkan peranti anda ke dalam air atau cecair lain. Tindakan sedemikian boleh menyebabkan litar pintas, kepanasan melampau, kebakaran atau kejutan elektrik.
- Suhu operasi yang ideal ialah  $-10^{\circ}\text{C}$  hingga  $+40^{\circ}\text{C}$ . Suhu storan yang ideal ialah  $-40^{\circ}\text{C}$  hingga  $+70^{\circ}\text{C}$ . Kepanasan atau kesejukan yang melampau boleh merosakkan peranti atau aksesori anda.
- Jangan dedahkan peranti anda kepada sumber haba seperti cahaya matahari langsung, pemanas, ketuhar gelombang mikro, ketuhar atau pemanas air.
- Sambungkan peranti anda kepada produk dengan logo USB IF atau dengan penyempurnaan program pematuhan USB IF.
- Cabut palam penyesuai daripada saluran keluar elektrik dan peranti apabila tidak digunakan.
- Jika penyesuai rosak, retak atau basah, sila hentikan penggunaan. Tindakan meneruskan penggunaan boleh mengakibatkan renjatan elektrik, litar pintas atau kebakaran.
- Jangan kendalikan penyesuai dengan tangan yang basah. Jika tidak, renjatan elektrik mungkin berlaku. Pastikan peranti anda kering. Jangan gunakan peranti anda dalam persekitaran yang berdebu, lembap atau kotor kerana persekitaran sedemikian boleh menyebabkan kerosakan litar dalaman.
- Buang peranti anda dan aksesori anda mengikut undang-undang dan peraturan tempatan. Jangan buangnya sebagai sisa isi rumah atau untuk dikitar semula.
- Jangan bengkokkan kabel USB berulang kali atau secara melampau pada tempat yang sama. Masukkan kabel USB pada kedudukan yang betul. Kabel USB dan penyambungannya mestilah diperiksa secara berkala. Jika terdapat sebarang tanda kerosakan, hentikan penggunaan kabel dengan serta-merta dan hubungi pusat servis yang dibenarkan Honor untuk menggantikannya.

### Maklumat pelupusan dan kitar semula



Simbol tong sampah beroda yang berpalang pada produk, bateri, edaran atau bungkusan anda mengingatkan anda bahawa semua produk elektronik dan bateri mestilah dibawa ke tempat pengumpulan sisa yang berasingan pada penghujung hayatnya; bahan tersebut tidak boleh dibuang ke dalam saluran sisa biasa dengan sampah isi rumah. Pengguna bertanggungjawab untuk

melupuskan peralatan di pusat pengumpulan atau perkhidmatan yang ditetapkan untuk mengitar semula sisa peralatan elektrik dan elektronik (WEEE) dan bateri berasingan mengikut undang-undang tempatan. Pengumpulan dan kitar semula peralatan anda dengan betul dapat membantu untuk memastikan sisa peralatan elektrik dan elektronik (EEE) dikitar semula dengan cara yang memulihara bahan berharga serta melindungi kesihatan manusia dan alam

sekitar, pengendalian yang tidak betul, kerosakan tidak sengaja, kerosakan dan/atau kitar semula yang tidak betul pada penghujung hayatnya mungkin memudaratkan kesihatan dan alam sekitar. Untuk maklumat lanjut tentang tempat dan cara membuang sisa EEE anda, sila hubungi pihak berkuasa tempatan, peruncit atau perkhidmatan pelupusan sisa isi rumah anda atau lawati laman web <http://www.honor.com>.

## Pengurangan Bahan Berbahaya

Peranti ini dan aksesori elektrik mematuhi peraturan tempatan yang berkenaan tentang sekatan terhadap penggunaan bahan berbahaya tertentu dalam peralatan elektrik dan elektronik, seperti peraturan REACH, RoHS dan Bateri Kesatuan Eropah (jika disertakan) dan sebagainya.

## Pematuhan Peraturan EU

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. mengisytiharkan bahawa peranti ini mematuhi keperluan penting dan peruntukan lain yang berkaitan dengan arahan berikut:

- Arahan RoHS 2011/65/EU
- Arahan LVD 2014/35/EU
- Arahan EMC 2014/30/EU
- Arahan ErP 2009/125/EC

Penanda berikut disertakan dalam pakej:

Peranti ini boleh dikendalikan di semua negara ahli EU.

--Patuhi peraturan negara dan setempat di tempat peranti ini digunakan. Teks penuh bagi maklumat produk ERP Kesatuan Eropah boleh didapati di alamat Internet yang berikut: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## Kenyataan undang-undang

Hak cipta © Honor Device Co., Ltd. 2025. Hak cipta terpelihara.

Dokumen dan manual yang disertakan dengan produk adalah untuk rujukan sahaja dan bukan merupakan sebarang komitmen atau jaminan. Produk sebenar mungkin berbeza (termasuk tetapi tidak terhad kepada warna dan saiz).

## Dasar Privasi

Untuk mengetahui cara kami melindungi maklumat peribadi anda, sila lihat dasar privasi di <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

## 中文

### 安全資訊

- 如果是可插拔的裝置，插座應該安裝在裝置附近，並應易於使用。
- 請勿掉落、擠壓或刺穿裝置。保護裝置免受外部高壓影響，以防內部短路或過熱。
- 請勿拆卸、改裝或將異物插入裝置。請勿將裝置暴露在水或其他液體中，否則可能會導致短路、過熱、起火或觸電。
- 裝置的理想運作溫度為 -10°C 至 +40°C，理想儲存溫度為 -40°C 至 +70°C。極熱或極冷可能會損壞裝置或附件。
- 請勿將裝置暴露在熱源中，例如陽光直射、暖氣、微波爐、焗爐或熱水爐。
- 僅將裝置連接到帶有 USB IF 標識或已完成 USB IF 合規性計劃的產品上。
- 不使用裝置時，請將轉換器從電源插座和裝置上拔下。
- 如果轉換器損壞、破裂或潮濕，請停止使用。繼續使用可能會導致觸電、短路或

起火。

- 請勿用濕手操作轉換器，否則可能會導致觸電。保持裝置乾燥，請勿在多塵、潮濕或骯髒的環境中使用裝置；此類環境可能會導致內部電路故障。
- 按照當地法律法規處理裝置及其附件。請勿將其當作家庭垃圾處理，並支持回收利用。
- 請勿在同一位置反覆或過度彎曲 USB 電纜。將 USB 電纜插入正確位置。應定期檢查 USB 電纜及其接頭；如有任何損壞跡象，請立即停止使用，並聯絡榮耀授權服務中心更換。

## 處理和回收資訊



產品、電池、資料或包裝上劃叉的輪式垃圾桶標誌提醒您，所有電子產品和電池在使用壽命結束後必須送到單獨的廢物收集點，切勿與生活垃圾一併丟棄在正常的廢物流中。用戶有責任按照當地法律，使用指定的收集點或服務來處理裝置，以便分類回收廢棄的電子電氣裝置

(WEEE) 和電池。以正確方式收集和回收裝置有助確保電子電氣裝置 (EEE) 廢棄物的回收方式能夠節約貴重材料並保護人類健康和環境。

處理不當、意外破損、損壞和/或在使用壽命結束時回收不當可能會對健康和環境造成危害。如要了解更多有關電子電氣廢物投放地點和方式的資訊，請聯絡當地政府、零售商或家庭廢棄物處理服務機構，或瀏覽網站 <http://www.honor.com>。

## 減少有害物質

此裝置及任何電氣配件均符合當地關於限制在電氣和電子裝置中使用特定有害物質的適用規則，例如歐盟 REACH、RoHS 及電池（如包括）規定等。

## 符合歐盟法規

榮耀終端股份有限公司特此聲明，此裝置符合以下指令的基本要求和相關規定：

- RoHS Directive 2011/65/EU
- LVD Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- ErP Directive 2009/125/EC

產品包含以下標記：

此裝置可在歐盟所有成員國運行。

--遵守使用此裝置的國家和地方法規。

歐盟 ERP 產品資訊全文可在以下網址取得：

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>。

## 法律聲明

版權所有 © 榮耀終端股份有限公司 2025 保留一切權利。

產品附帶的檔案和手冊僅供參考，不構成任何承諾或保證。實際產品可能存在差異（包括但不限於顏色和尺寸）。

## 私隱政策

如要更好地了解我們如何保護您的個人資訊，請前往

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> 以檢視私隱政策。



الكسر غير المقصود و/أو التلف و/أو إعادة التدوير غير الصحيحة عند انتهاء العمر الافتراضي للمنتج والتي قد تكون ضارة بالصحة والبيئة. ولمزيد من المعلومات حول مكان التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) وكيفية التخلص منها، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو تاجر التجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو تفضل بزيارة موقع الويب <http://www.honor.com>.

### الحدّ من استخدام المواد الخطرة

يمثل هذا الجهاز وآية ملحقات كهربائية للقواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية؛ مثل لوائح تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS)، واللوائح الخاصة بالبطاريات (في حال إرفاقها)، وما إلى ذلك.

### الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي التنظيمية

بموجب هذه الوثيقة، تقرر شركة Honor Device Co., Ltd. بأن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة في التوجيهات التالية:

- توجيهات الحد من المواد الخطرة 65/2011RoHS/الاتحاد الأوروبي
- توجيه الجهد المنخفض (LVD) 35/2014/الاتحاد الأوروبي
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) 30/2014/الاتحاد الأوروبي
- توجيه المنتجات المتعلقة بالطاقة 125/2009/المفوضية الأوروبية

يتم تضمين العلامة التالية في المنتج:

يمكن تشغيل هذا الجهاز في كل الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU).

--التزم باللوائح الوطنية والمحلية الخاصة بالبلد الذي يُستخدم فيه الجهاز.

يتوفر النص الكامل لمعلومات منتجات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالطاقة على عنوان الإنترنت التالي:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

### البيان القانوني

حقوق الملكية © محفوظة لشركة Honor Device Co., Ltd. لعام 2025. جميع الحقوق محفوظة.

تُستخدم المستندات والأدلة المرفقة مع المنتج للأغراض المرجعية فقط ولا تُمثل أي التزامات أو ضمانات.

قد يتغير المنتج الفعلي (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اللون والحجم).

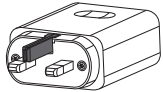
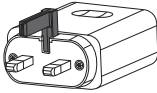
### سياسة الخصوصية

لنحمي كيف نحمي معلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

## العربية

شاحن شوهر هونر مجهز بمقيس كهرباء ثلاثي لتعزيز مستوى الجودة والسلامة والأمان. مقبسين ثابتين ومقبس قابل للطّي للاستخدام فضلاً اتبع الصور التالية



### معلومات السلامة

- بالنسبة إلى الأجهزة القابلة للتوصيل، يجب تركيب منفذ المقبس بالقرب من الأجهزة، بحيث يسهل الوصول إليه.
- تجنب إسقاط جهازك، أو الضغط عليه، أو ثقبه. احرص على حماية جهازك من الضغط الخارجي العالي لمنع حدوث دوائر قصر داخلية أو سخونة زائدة.
- تجنب فك جهازك، أو إعادة تركيبه، أو إدخال أجسام غريبة فيه. لا تعرّض جهازك للماء أو السوائل الأخرى. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث دوائر قصر، أو سخونة زائدة، أو نشوب حريق، أو التعرض لصدّات كهربائية.
- تتراوح درجات حرارة التشغيل المثالية بين -10 درجة مئوية و+40 درجة مئوية. بينما تتراوح درجات الحرارة المثالية للتخزين بين -40 درجة مئوية و+70 درجة مئوية. قد تؤدي الحرارة أو البرودة الشديدة إلى إتلاف جهازك أو الملحقات.
- لا تعرّض جهازك لمصادر الحرارة؛ مثل أشعة الشمس المباشرة، أو أدوات التدفئة، أو أفران الميكروويف، أو الأفران العادية، أو سخانات المياه.
- احرص على توصيل جهازك بالمنتجات التي تحمل شعار USB IF أو المنتجات التي استوفت معايير برنامج الامتثال الخاص بـ USB IF.
- افصل المحول عن المنافذ الكهربائية وعن الجهاز في حال عدم استخدامه.
- في حال تعرّض المحول للتلف، أو الكسر، أو اللبل، توقف عن استخدامه. فقد تؤدي مواصلة استخدامه إلى التعرض لصدّات كهربائية، أو حدوث دوائر قصر، أو نشوب حريق.
- تجنب تشغيل المحول وبيدك مبتلتان، وإلا فقد تحدث صدّات كهربائية. حافظ على جهازك جافاً. تجنب استخدام جهازك في بيئات متربة، أو رطبة، أو غير نظيفة، فمثل هذه البيئات قد تسبب في حدوث أعطال في الدائرة الداخلية.
- تخلص من جهازك، وملحقاته وفقاً للقوانين واللوائح المحلية. لا تتخلص منه كنفايات منزلية و احرص على دعم إعادة التدوير.
- تجنب نبي كابل USB بصورة متكررة أو مفرطة في مكان واحد. أدخل كابل USB في الموضع الصحيح. يجب فحص كابل USB والموصل الخاص به باستمرار. في حال وجود أي علامة تدل على التلف، توقف عن استخدام الكابل فوراً واتصل بمرکز خدمة معتمد من Honor لاستبداله.

### معلومات حول التخلص وإعادة التدوير

- بذكّر رمز سلة النفايات المزودة بعجلات والموضوع عليها علامة خطأ على جهازك، أو البطارية، أو المطبوعات، أو العبوة أنه يجب أخذ جميع المنتجات الإلكترونية والبطاريات إلى نقاط منفصلة لتجميع النفايات عند انتهاء عمرها الافتراضي، ويجب عدم التخلص منها في مسار النفايات العادي مع النفايات المنزلية. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التخلص من المعدات باستخدام نقطة تجميع مخصصة أو خدمة لإعادة التدوير المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والبطاريات وفقاً للقوانين المحلية. يساعد جمع المعدات وإعادة تدويرها بصورة صحيحة على ضمان إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة، وتحمي صحة الإنسان والبيئة، وتمنع المعالجة غير السليمة و/أو



# دليل التشغيل السريع

HN-200330B00



**HONOR**